



Prot.Nr. | prot.n. AM/OK/32.01.05/

Bozen | Bolzano 28.10.2013

Dekret des Schulamtsleiters**Decreto dell'Intendente Scolastico****Nr. 3911 /16.4**

Bezahlter Bildungsurlaub im Sinne des dezentralisierten Landeskollektivvertrages vom 30.09.2013

Permessi retribuiti riguardanti il diritto allo studio ai sensi del contratto collettivo decentrato del 30.09.2013

Verzeichnis und Gewährung des bezahlten Bildungsurlaubes**Elenco e concessione dei permessi retribuiti riguardanti il diritto allo studio**

Nach Einsichtnahme:

visto:

in den dezentralisierten Landeskollektivvertrag vom 30.09.2013, sowie in den Art. 5 der Anlage 4 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge vom 23.04.2003;

il contratto collettivo decentrato provinciale del 30.09.2013, nonché l'articolo 5 dell'allegato 4 del testo unico dei contratti collettivi provinciali del 23/04/2003;

in das D.P.R. vom 23.08.1988, Nr. 395;

il D.P.R. 23/08/1988, n. 395;

in das Rundschreiben des Ministeriums für Öffentliche Verwaltung vom 05.04.1989;

la circolare del Ministero della Pubblica Amministrazione 05/04/1989;

in das Rundschreiben des Unterrichtsministeriums vom 24.10.1991, Nr. 319;

la circolare del Ministero della Pubblica Istruzione 24/10/1991, n. 319;

in die für das Schuljahr 2013/2014 genehmigten Stellenkontingente;

le dotazioni organiche per l'anno scolastico 2013/2014;

in die Gesuche um Gewährung eines bezahlten Bildungsurlaubes für das Schuljahr 2013/2014;

le domande intese ad ottenere un permesso retribuito riguardante il diritto allo studio per l'anno scolastico 2013/2014;

in das eigene Dekret vom 21.10.2013 Nr. 3755;

il proprio decreto n. 3755 del 21.10.2013;

ermächtigt der Schulamtsleiter**I' Intendente scolastico autorizza**

die Schulführungskräfte, den Bildungsurlaub jenen Lehrpersonen mit befristetem und unbefristetem Arbeitsvertrag zu genehmigen, welche in den Verzeichnissen angeführt sind, und zwar im Ausmaß der dort angeführten Stundenanzahl, sofern die Bedingungen der in den Prämissen angeführten Gesetzesbestimmungen und Weisungen vorliegen und dokumentiert sind.

i dirigenti scolastici a concedere il permesso per il diritto allo studio ai docenti con contratto a tempo determinato e indeterminato elencati nelle liste nella misura delle ore ivi indicate, se sussistono le condizioni previste dalle disposizioni di legge e dalle circolari di cui in premessa, e se sono debitamente documentate.

Die Verzeichnisse des genehmigten bezahlten Bildungsurlaubes für das Schuljahr 2013/2014 sind als Anlage dieser Verfügung beige-schlossen und sind integrierender Bestandteil derselben.

Die Schulführungskraft kann den Bildungsurlaub im Zeitraum von 01.09.2013 bis 31.08.2014 gewähren.

Die Schulführungskraft wird ersucht, die obgenannten Rahmenbedingungen zu überprüfen.

Das Dekret vom 21.10.2013 Nr. 3755 ist annulliert.

Gli elenchi riguardanti i permessi per il diritto allo studio per l'anno scolastico 2013/2014 sono allegati alla presente e ne fanno parte integrante.

Il dirigente scolastico può concedere il permesso nel periodo dal 01/09/2013 al 31/08/2014.

Il dirigente scolastico è tenuto a controllare l'osservanza delle disposizioni sopra citata.

Il decreto n. 3755 del 21.10.2013 è annullato.

Dr. Peter Höllrigl | **Schulamtsleiter/Intendente Scolastico**

Anlagen

1. Verzeichnis Grundschule
2. Verzeichnis Mittelschule
3. Verzeichnis Oberschule

An alle Grundschulsprengel, Schulsprengel, Mittelschulen und Oberschulen im Lande;

An die Schulgewerkschaften;

An die Anschlagtafel;

Zum Akt;